

# 中国代表在人权理事会敦促美国停止对叙利亚非法军事干预

新华社日内瓦9月22日电 中国代表蒋端大使22日在人权理事会第51届会议严厉谴责美国对叙利亚进行非法军事干预等行径损害叙利亚人民基本人权,敦促美方立即停止侵犯人权行为。

蒋端表示,叙利亚问题延宕十余年,叙利亚人民至今还在贫困和战乱中挣扎,美国等

西方国家对此负有不可推卸的责任。美国频繁在叙利亚发起军事干预,导致叙利亚大量平民伤亡和流离失所,造成难以估量的财产损失。就在上个月,美军再次在叙利亚东部发起新一轮空袭,持续侵犯叙利亚主权和领土完整,加剧叙人民苦难。美国还对叙利亚实施单边强制措施,令叙利亚人民难以获得

基本生活保障,经济发展和重建进程面临重重困难。时至今日,美军仍在控制叙利亚石油、天然气等国家资源,霸占叙主要产区,搜刮掠夺八成以上产油量,走私烧毁叙利亚粮食库存,严重侵犯叙利亚人民的粮食权、健康权、发展权等基本人权。

蒋端表示,叙利亚危机表明,外部干涉、挑

动对抗、施压制裁无助于解决问题。中国一贯主张坚持“叙人主导、叙人所有”的原则,推动政治解决,让叙利亚人民在没有外来干涉的情况下自主决定国家未来。敦促美国等停止在叙利亚境内非法驻扎和非法军事行动,停止对叙利亚单边制裁,停止在叙利亚偷油偷粮,还叙利亚人民以真正的人权、财富、自由和尊严。

## 英国取消水力压裂技术禁令 支持新一轮油气许可

新华社伦敦9月22日电 英国商务、能源与产业战略部22日发布公告称,为加强英国的能源安全,英国政府当天正式解除页岩气生产禁令,并确认支持新一轮石油和天然气许可。这意味着英国2019年11月以来实施的水力压裂技术禁令被取消。

公告说,英国政府正在采取具体措施增加本土能源供应,减少对进口能源依赖,并探索提高国内能源安全的“所有可能方案”。为此需要“采取一切手段”增加英国石油和天然气产量,包括颁发新的油气许可证并进行页岩气开采。

根据这份公告,新一轮油气许可预计将于今年10月上旬由北海过渡管理局启动,预计将发放超过100个新的许可证,允许开发商在许可范围内寻找具有商业可行性的石油和天然气资源,但进行勘探、基础设施建设等活动仍需获得监管部门批准。公告还说,在获得当地支持情况下,英国政府未来将考虑批准水力压裂作业许可申请。

国际上开采页岩气和页岩油主要使用水力压裂技术。英国于2019年11月颁布水力压裂技术禁令。当时的一份分析报告认为,目前技术还不能准确预测与水力压裂作业相关的地震风险。

英国政府的最新决定引发不少争议。英国格兰瑟姆气候变化与环境研究所高级研究员阿贾伊·甘比尔博士说,在气候面临危机情况下取消水力压裂技术禁令“看上去特别不合时宜,就碳预算(即为实现《巴黎协定》规定的控温目标允许排放的二氧化碳量的上限)而言,我们几乎没剩下什么了,因此已没有更多空间寻求新的化石燃料来源了”。

甘比尔表示,该决定与英国本届政府和其他国家政府的气候目标不一致,并且没有考虑到水力压裂作业在英国并不普及的限制,以及潜在的地震风险和对当地环境影响等。

## 日本在小行星“龙宫”岩石样本中发现液态水

新华社东京9月23日电 日本宇宙航空研究开发机构23日宣布,日本“隼鸟2号”探测器采集并通过回收舱带回地球的小行星“龙宫”岩石样本中含有液态水。

日本宇宙航空研究开发机构23日发布消息说,该机构和日本东北大学等组成的研究小组分析了“龙宫”的岩石样本,发现其中含有液态水。这些水“封”在铁和硫组成的磁黄铁矿结晶内,水中含有盐分和碳质。

研究小组分析,这些水来自“龙宫”的母天体——太阳系外层零下200摄氏度以下低温区域的一颗小行星。矿物质成分显示,这颗小行星诞生于太阳系形成后约200万年。

研究小组分析,小行星有助于了解太阳系的形成和地球生命的起源。科学家推测,小行星可能为地球带来形成生命的有机物和水。今年6月初,日本宇宙航空研究开发机构等团队已在“龙宫”岩石样本中发现了20多种氨基酸。

“隼鸟2号”小行星探测器于2014年发射,2018年6月抵达小行星“龙宫”附近并采集了岩石样本。搭载样本的回收舱于2020年12月返回地球,“隼鸟2号”将继续飞往其他小行星。

## 庄子走进葡语世界

在2022年南半球的春天,庄子走进了葡萄牙语世界——由巴西汉学家乔治·西内迪诺翻译并释义的《南华经》葡文版,通过圣保罗州立大学的中国文化翻译项目,正式在巴西出版。

“庄子的哲学思想广博而玄妙,闪烁着对人生、处世和审美的思维火花,相信能在葡语世界引起人们的共鸣和欣赏。”在新书发布之际,西内迪诺说道。这位在中国文化圈工作、生活、学习、研究达17年之久,平时坚持使用中文名“沈友友”的巴西汉学家,早已开始通过先秦诸子百家向葡语世界解读中国,多本译作架起了文化交流的桥梁。

在21日举办的新书发布会上,中国驻巴西使馆教育参赞王志伟说:“当庄子走进葡萄牙语世界,会让巴西人更全面地了解中国古代哲学思想,认识中国传统文化的当代价值,从文化根源上理解人类命运共同体理念。”

圣保罗州立大学教授保利诺说,目前巴西大学图书馆中藏有不少中国书籍,但多数是英文版,而要实现巴西和中国之间更直接更深层的相互理解,则需要更多葡文版的中国书籍。

更多葡文版的中国书籍,意味着需要更多掌握两门语言、了解两国文化、精通双向传播的翻译人才。而要在地理距离遥远、历史传统迥异的中巴两国找到对彼此文化“乐而忘返”的合适人选,来从事“又苦又难”的翻译工作,本就是一个巨大挑战。但对西内迪诺来说,“这都不是事儿”。迄今,他已翻译出版了《论语》《道德经》和《南华经》等专著。他还在筹划出版《孙子兵法》的葡语读本,目前正顺利推进。

在澳门理工大学教授李长森看来,将中国传统文化典籍翻译成葡语,填补了中国与葡语世界文化沟通和交流的一项空白,这一工作不仅重要而且难度很高。王志伟也评价说,西内迪诺译本的通达、简练、文雅、信而不拘,折射出他在翻译工作中的苦心孤诣。

同样作为译者,中国传媒大学欧洲语系副教授顾巧容认为,中国古代哲学思想是翻译界公认的一个难点,而西内迪诺所做的,不仅是优美精准的翻译,还增添了阐释和解读,这尤为难得。(新华社巴西利亚9月22日电)

## 中国云技术助力拉美数字化发展

刘飞表示,华为云在拉美地区的口号是“一切皆服务”,这包括基础设施服务、技术服务和经验服务,未来华为云将以引导新增增长为愿景,加快拉美互联网产业的蓬勃发展。

华为拉美与加勒比地区公共关系副总裁阿蒂利奥·鲁利对新华社记者说,华为是全球在拉美地区云技术投资最多的企业,也让拉美地区人民享受到了红利。“最近三年来我们在拉美的市场份额、云服务地区数量都一直在增长。”

鲁利说,云技术对社会生活的改善体现在方方面面。例如,在巴西惠及民众的数字服务就有超过4000种,以前人们常需把资

料送到公共机构保存,需要时再去借阅,“而如今数字化的时代一切都更加便捷”。

Veritan是一家通过低代码平台加速和简化数字解决方案的跨国公司,也是华为在拉美的合作伙伴。该公司负责全球联盟领域的执行副总裁奥马尔·阿拉伯说:“将服务上传到华为云可让用户更轻松、更便宜地消费服务,并获得独特的体验。”

阿拉伯表示:“我们对金融行业的解决方案建议都存在华为云上。因为华为为一家全球性的超级战略公司,有技术实力,有市场团队,有足够的专业性,对我们来说非常强大,

而且正规,与华为云的合作使我们能够为金融行业提供独特的解决方案。”

墨西哥的电信公司Totalplay的基础设施和运营主管安赫尔·卡兰萨说,使用华为云后企业减少了更多成本,数据存储更加安全,团队一体化合作更紧密且有更大弹性与活力。

在此次华为云拉美三周年峰会上,由华为与CNCF(云原生计算基金会)联合成立的原生会拉美分部也正式启动,以推动拉美地区企业交流最新的云原生技术和实践,让企业更好地享受云技术带来的好处。

(新华社里约热内卢9月22日电)

## 非洲青年数字创新背后的“中国经验”

而智能手机在乌干达乃至整个非洲正在快速普及,这启发了她和伙伴们一起开发相关手机应用的想法,希望能以此帮助更多乌干达人。

迪莉娅3年前在首都坎帕拉成立了一家健康科技初创公司,公司名称在当地主要语言卢干达语中意为“我的医生”。公司开发的同名手机应用已于今年5月正式上线,它与当地医疗从业者委员会合作,为使用者提供专业的在线问诊服务和医疗保健建议。

训练营的另一名学员,来自埃塞俄比亚的内尔在获得清华大学深圳国际研究生院的数据科学和信息技术专业硕士学位后,回国

创办了一家提供在线支付服务的数字金融公司。

内尔对记者说,在中国的学习经历对他回国创业产生了深刻影响,中国电商领域的成功经验也让他深受启发。2019年他曾组织清华大学的同学前往埃塞俄比亚与当地青年企业家进行科创与文化交流,“我希望能让中国同学了解非洲,同时也让非洲青年了解中国发展、中国速度。”

像迪莉娅和内尔一样,近年来一些非洲青年从在中国的学习经历中获得灵感和经验,重返非洲后结合本地需求进行尝试与创新,成为当地数字经济和数字创新跨越式发

展的生力军。

“我们年轻人是非洲的未来,要抓住一切资源和机会建设非洲。”吉布提学员迈海德说,中国近年来一直在为非洲的青年创业者提供机会,他对此表示由衷的感谢。

非洲青年创新创业中心是招商局集团与吉布提政府合作投资开发的东非国际特别商务区的先导项目。该中心计划每年在吉布提和东非地区选拔20至30名优秀代表到中心学习、培训和实践,希望在未来五年为非洲培养150名青年创业领袖,带动当地青年就业和经济发展。

(新华社吉布提市9月22日电)

## 中国女篮球员：坦然面对对手 充分释放能量



9月23日,中国队球员王思雨(左)在比赛中控球。

新华社发

新华社悉尼9月23日电 23日帮助球队取得两连胜后,中国女篮球员李梦和李月汝在赛后接受新华社记者采访时表示,做足困难准备是当天大胜波黑队的关键,接下来面对卫冕冠军美国队,大家期待打出更高水平。

当天在悉尼奥林匹克公园超级圆顶体育馆,中国队以98:51完胜波黑队。

首发登场的李梦拿下全队第二高的17分。上赛季在美国女子职业篮球联赛(WNBA)打球的内线球员李月汝和韩旭先后登场,前者贡献13分和9个篮板,后者拿下全场最高的18分。

谈到获胜的关键,李梦赛后对记者说,通过全队上下努力,大家坚决贯彻教练意图,做足了充分准备,比赛前也做好了应对困难的准备。“所以这场比赛,我们非常有信心,也非常有耐心……不管比赛中僵持、落后还是领先,大家都非常耐心,打好每一个球。”

24日,中国队将迎来小组最强对手美国队,后者是世界杯三连冠队伍,现世界排名第一。

展望这场比赛,李梦表示“非常期待”,“我们也非常有信心,会在这个比赛中去享受这个过程,在明天的比赛充分释放自己,释放我们中国女篮的能量”。

李月汝表示,通过在美国联赛的锻炼,在本届世界杯感到更从容。“上一届是我第一次面对世界强队,(当时)其实我还是有一点怵,这一届更从容了,更坦然面对这些对手,更坦然面对自己的得失。无论打得好和不好,我能尽快调整回来,这是自己信心进步的一个地方。”

谈到与美国队的交锋,这位主力中锋说:“希望能打得比今天更好,把今天的问题都解决掉,希望明天打出一个更好水平,能够跟她们用实力正面较量一下,展现出我们更好的我们。”

新华社北京9月23日电 23日,中国排球协会在官网发布消息,中国女排向国际排联和2022年女排世锦赛赛事组委会提交了14名参赛运动员名单,自由人倪非凡和二传郁佳睿无缘入选。

本届世锦赛,中国女排共有16名队员出征,23日确定的14人参赛名单分别是主攻李盈莹、王云露、金烨、王艺竹,副攻袁心玥、王媛媛、杨涵玉、高意,接应龚翔宇、陈佩妍,二传刁琳宇、丁霞,自由人王梦洁、王唯漪。本届世锦赛将是队长袁心玥连续第三次征战世锦赛,队中有8名队员是首次征战

世锦赛。

中国女排主教练蔡斌说,在二传位置上,老将丁霞会起到稳定军心的作用;而自由人位置上,由于倪非凡手部还有一些伤病,对她的技术发挥会带来一定影响。

蔡斌表示,目前中国女排队员们整体状态良好,“本次女排世锦赛赛程长,对手也比

较强,我们会做足困难准备,发扬女排精神,以力争佳绩、为国争光的目标,全力以赴迎接每一场比赛”。

消息称,中国女排团队一行28人已于北京时间18日下午抵达荷兰。来到荷兰之后,为了更好地准备本次世锦赛,中国女排直接前往举办第一阶段小组赛D组比赛的荷兰东部城市阿纳姆。

2022年世界女排锦标赛将于9月23日至10月15日举行。本届赛事由荷兰和波兰联合举办,共有24支队伍获得了参赛资格。

中国女排分在D组,同组对手包括巴西、日本、哥伦比亚、阿根廷和捷克队。根据赛程安排,中国女排将于北京时间25日迎战阿根廷队。

## 中国女排确定世锦赛14人名单

## 日本央行为何坚守宽松“孤岛”不加息

制了消费需求。

日本学习院大学经济学教授铃木木直指出,日本物价上涨主要受国际能源涨价推动,8月扣除能源与生鲜食品因素的核心CPI同比涨幅仅为1.6%。与此同时,企业物价已连续18个月同比上涨,8月涨幅达9%。消费物价没有出现与企业物价相应的大幅上涨,说明消费需求相当疲弱,有必要继续保持宽松政策。

日本第一生命经济研究所首席经济学家熊野英生分析说,日本央行的目标是“随着经济好转工资上涨,物价也随之稳定上涨”,目前的现状与央行预期相去甚远。厚生劳动省近日公布的报告显示,7月日本劳动者平均工资去实际物价变动因素后同比下降1.3%,连续4个月实际工资同比下降。

黑田东彦对媒体表示,在美联储强势加

息背景下,日本央行即使小幅加息,也不可能扭转日元大幅下滑的趋势,反而可能危及日本经济复苏。

其次,日本政府负债严重,加息将对日本财政形成重压。根据财务省数据,2021年包括地方政府债务在内的日本公共债务余额占国内生产总值(GDP)比例达256.9%。至2022财年(2022年4月至2023年3月)底,日本国债总余额预计将达1026万亿日元。

日本法政大学经济学教授小黑一正指出,加息会令日本财政遭受巨大冲击。在目前利率水平下,日本政府仅支付国债利息每年就需花费近10万亿日元。如果央行加息1个百分点,政府每年要多支付约10万亿日元的利息。

第三,加息也将加重企业负担。熊野英

生认为,虽然日本最终需要实现货币政策正常化,加息将是必然,但是疫情之下很多企业陷入困境,负债加大,甚至过度负债。一些服务业企业正面临消费者收入下降、客源不足局面,很难通过提价转嫁加息导致的额外成本负担。

日本经济团体联合会会长十仓雅和日前也对日本央行调整金融政策表达了谨慎态度。他表示,日元急剧贬值固然不好,但对现行金融政策进行根本性的修改,还需要进行更加审慎的验证。

《日本经济新闻》报道,美国加息导致的美元升值不仅向世界输出了通胀,同时也输出了经济衰退的萌芽。日本媒体和经济学家普遍认为,日本加息条件尚不成熟,强行加息有可能令脆弱的经济复苏夭折,甚至陷入长期衰退。

(新华社东京9月23日电)

## 通告

因平罗黄河特大桥引桥出现严重病害,严重影响行车安全,为确保人民生命财产安全,按照相关规定,经宁夏公路管理中心批准,平罗黄河特大桥禁止总重30t、轴重13t以上车辆通行,请超过以上限载标准的车辆提前规划路线绕行红崖子黄河大桥或兵沟黄河大桥。预计2023年9月桥梁加固完工后可恢复原限载标准通行,就此给您带来的不便,深表歉意。特此通告。

石嘴山交通运输局  
宁夏公路管理中心石嘴山分中心  
石嘴山市公安局交通警察分局  
宁夏回族自治区交通运输综合执法监督局石嘴山分局  
2022年9月24日

## 减资公告

宁夏电投智慧能源有限公司(统一社会信用代码:91640100MA770GH7D),经本公司股东会议决定:本公司注册资本从2100万元减至1071万元。请各债权人于登报之日起45日内向公司提出债权债务或提供相应担保请求,逾期本公司将依法进行减资。特此公告。

宁夏电投智慧能源有限公司  
2022年9月24日

## 遗失声明

●李曼云遗失宁夏汇融置业有限公司开具的银川市西夏区风华园东一期9号楼1单元301室房款发票1张,票号:02618674,金额:1001861.1元,开票日期:2022年5月18日;遗失商品房买卖合同正本(已备案),合同编号:202000047043。特此声明。

●夏峰峰遗失居民身份证,身份证号码:640111197510040914。特此声明。

●杨斌遗失银川市金凤区黄河路土地局家属楼1单元201室房屋他项权证,证号:银房他证金凤区字第200924094号。特此声明。

●宁夏华族电子商务有限公司(统一社会信用代码:91640100MA7613HB7E)遗失公章1枚。声明作废。